

「昨日は何食べた？」



昨日は何を食べたの？

きにゆ=^{*}わ ぬー かでい=よー？
 昨日=は 何 食べた=の



^{わたし}私 は 鮭の魚と焼きそばを食べたよ

わぬ=わ しゃけ=ぬ 'ゆー=とう やきそば かだん=やー
 私=は 鮭=の 魚=と 焼きそば 食べた=よ



^{わたし}私 は ひょうたんと赤うりの煮物を食べたよ

わぬ=わ ひっしょー=とう ぶたうり にちゃぬ むん かだん
 私=は ひょうたん=と 赤うり 煮た もの 食べた



後蘭集落のことば

^{わたし}私 は 魚のフライとゴーヤの酢の物を食べたよ

わぬ=わ 'ゆー=ぬ あぎたし=とう ゴーヤ=ぬ すのもの かだん
 私=は 魚=の 揚げたの=と ゴーヤ=の 酢の物 食べた



※ このテキストでは、他の言葉と区別するために、助詞の前に「=」をつけています



この教材は第3回「知名町中央公民館しまむに教室
 ～記録者・養成者育成講座～」で生まれました。
 作成されたのは、沖良子さん（後蘭集落）、
 渡邊敦子さん（徳時集落）、田中美保子さん（国頭集落）、
 沖野マスノさん（仁志集落）です。



教材に関する動画はこちらで配信しています ▶

(c) Akiko Yokoyama

